

## EVA & ADELE YOU ARE MY BIGGEST INSPIRATION\*

\* *Vous êtes ma plus grande source d'inspiration*

30 septembre 2016 - 26 février 2017

Vernissage presse : jeudi 29 septembre de 11h à 14h

EVA & ADELE, autoproclamées *The Hermaphrodite Twins in Art (Les Jumelles hermaphrodites dans l'art)*, sont un couple atypique et emblématique de l'art actuel. Les artistes dépassent les frontières des genres dans une transgression affirmée. Toujours vêtues de tenues identiques surprenantes et ultra féminines, maquillées de paillettes et le crâne rasé comme des hommes, elles cherchent à démontrer que l'identité sexuelle n'est pas une question simple.

Tout en restant en retrait du système du marché de l'art, EVA & ADELE sont, depuis plus de 25 ans, de tous les vernissages, tous les lieux qu'elles considèrent comme des « socles de représentation ». Créant « l'événement dans l'événement », leurs apparitions ne relèvent pas de mondanités mais sont de véritables performances dont chaque détail est préalablement étudié et répété.

« *Wherever we are is museum* » *Tout lieu où nous sommes est musée.* (E&A). Considérant que tout ce qu'elles font est une œuvre d'art, EVA & ADELE fondent leur production artistique sur des idées d'échanges permanents avec le public, dans une véritable symbiose entre art et culture de masse, entre vie publique et sphère privée. Leur action est basée sur une réflexion sur le rôle social de l'artiste dans la société contemporaine.

« *Coming out of the future* ». *Tout droit venues du futur.* (E&A) Refusant toute référence à leur passé avant leur rencontre en 1989, EVA & ADELE déclarent être venues du futur. Adoptant le mot « FUTURING » comme logo, les artistes souhaitent initier de nouveaux modes de vie et de genre.

L'exposition YOU ARE MY BIGGEST INSPIRATION est conçue à partir d'un don fait par EVA & ADELE au Musée d'Art moderne en 2013 : deux installations vidéo, deux sculptures et une édition.

- *Hellas* (1989/2001/2007), installation vidéo se déployant sur sept projections simultanées, évoque la toute première rencontre des deux artistes et illustre leur évolution progressive vers une identité sexuelle de plus en plus fusionnelle.

- *Wings I, II et III* (1997/98), vidéos, relèvent d'une démarche de répétition comme mode de progression.

- *Non rien de rien* (1991) et *Biographische Skulptur n°7* (1993/2006), deux sculptures autobiographiques, intègrent des objets personnels.

- *Polaroid Diary* (1991/2005) est constitué de 1500 autoportraits en polaroid réalisés quotidiennement par les artistes, selon un rituel très codifié avant de sortir et de se laisser photographier par d'autres.

L'exposition est complétée par une sélection d'œuvres phares, représentatives de leur activité depuis près de 25 ans, tels le camping-car rose (*Biographische Skulptur n°2, B-EA 5800*, 1999/2006), le premier « double » costume en vinyl rouge (*Red Vinyl Costume*, 1991), ainsi que plusieurs peintures de la série *MEDIAPLASTIC*. Dans cette dernière série, EVA & ADELE interrogent les mécanismes de la diffusion de leur image à travers les médias.

Une performance des artistes se déroulera lors du vernissage, et ponctuellement pendant toute la durée de l'exposition, notamment au moment de la FIAC.

Cette exposition est rendue possible grâce au soutien de Swatch aux artistes.



EVA & ADELE performance devant *Biographische Skulptur n°2, B-EA 5800*, photo, 1998  
VG Bildkunst Bonn / EVA & ADELE

Directeur  
Fabrice Hergott

Commissaire de l'exposition  
Julia Garimorth

Informations pratiques  
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris  
11 Avenue du Président Wilson  
75116 Paris  
Tel. 01 53 67 40 00  
www.mam.paris.fr

Ouvert du mardi au dimanche  
De 10h à 18h

Entrée libre

Catalogue édité par Hirmer Verlag,  
Munich

Responsable des Relations Presse  
Maud Ohana  
maud.ohana@paris.fr  
Tel. : 01 53 67 40 51

Rejoignez le MAM



#EVADELE @MAM

**D**epuis vingt-cinq ans, elles parcourent les travées des biennales et autres événements d'art contemporain avec un grand sourire. Habillées de façon identique, ultra-féminines mais le crâne rasé comme des hommes, EVA & ADELE transgressent les frontières des genres. À l'heure où le musée d'Art moderne de la ville de Paris leur consacre une importante rétrospective, nous sommes allés les rencontrer dans leur maison-atelier de trois étages, dans le quartier de Charlottenburg à Berlin. Elles nous ont reçus à bras ouverts.



**Paris Match. Au départ, étiez-vous un couple homme et femme ?**

**ADELE.** Non, jamais ! Quand nous sommes rencontrées, en 1989, si moi j'étais bien une femme, EVA était déjà transsexuelle, alors nous avons réalisé que notre couple était à part. Et, au-delà de notre relation amoureuse, nous avons décidé de créer une œuvre à partir de notre singularité.

**Vous réclamez-vous du body art ?**

**EVA & ADELE.** Oui dans la mesure où notre corps est le matériau de notre œuvre. Mais nous sommes plus radicales : nous abolissons les limites de l'art et de la vie. Et cela depuis des années.

**Y a-t-il une revendication "politique" dans votre désir d'indifférenciation sexuelle ?**

**E&A.** Notre apparence est un manifeste pour la tolérance. Dans ce sens, c'est un acte politique. Nous voulons faire avancer la cause du transgenre en refusant de nous cacher et de souffrir en silence. Nous affichons notre bonheur d'être différents.

**N'êtes-vous pas mieux acceptées dans le milieu de l'art qu'ailleurs ?**

**E&A.** Dans la vie quotidienne, c'est plus dangereux et moins facile que dans le monde de l'art, où le public possède des références artistiques. Dans le métro, il y a des gens méchants et d'autres qui ont du cœur. Mais la presse nous a fait connaître et cela nous protège. Dernièrement, nous visitons une exposition de peinture et des étudiants d'Arabie saoudite sont venus nous parler et nous ont expliqué que nous étions très connues chez eux !

**En 2011, vous vous êtes mariées en tant que couple de femmes. Pourquoi ce choix restrictif ?**

## EVA & ADELE L'ART D'ÊTRE PAIRE

*Elles se sont autoproclamées « les jumelles hermaphrodites dans l'art » : le musée d'Art moderne rend hommage à ce couple d'Allemandes qui défie les lois de l'identité sexuelle. INTERVIEW ELISABETH COUTURIER*

**ADELE.** Nous avons décidé de nous marier pour protéger celle qui restera dans le futur, si l'une de nous part plus tôt. Mais pour se marier il faut être homme ou femme. C'est comme pour le passeport, on ne peut pas être hermaphrodite. EVA souhaitait devenir officiellement une femme. Cela n'a pas été simple. Nous avons dû rencontrer deux psychologues. Eva a finalement été reconnue comme une femme aux yeux de la loi. On a pu, alors, se marier, comme deux femmes, à la mairie.

**Est-ce long de se transformer chaque jour en sculptures vivantes ?**

**E&A.** Il nous faut trois heures tous les matins. Il y a d'abord le rasage de nos crânes, puis la pose des crèmes pour la peau qu'il faut laisser agir, ensuite nous nous maquillons avec une peinture spéciale. Vient le choix des tenues que nous dessinons. Nous sommes passionnées par la mode. Parfois nous travaillons avec de jeunes créateurs qui viennent nous voir. Nous sommes souvent habillées en rose parce que les nazis imposaient aux homosexuelles de coudre un triangle rose sur leur veste. Utiliser cette couleur est une revanche !

**En quoi se résume votre travail artistique ?**

**E&A.** Nous ne faisons pas de performance particulière dans une foire, une biennale ou une exposition. C'est notre présence qui compte. Par contre, notre parcours est réfléchi comme une chorégraphie. Si quelqu'un nous photographie, nous lui demandons de nous envoyer une copie. Depuis 1991, nous avons créé des archives regroupant des photos qui viennent du monde entier. Un témoignage du temps qui passe. Nous réalisons également des peintures.

**Pensez-vous que la tolérance est plus grande, aujourd'hui, vis-à-vis des questions que vous soulevez ?**

**E&A.** Il y a quelques semaines, nous avons rencontré un homme qui travaille à New York et fait des recherches sur le terrorisme, et il nous a dit : "Vous êtes la liberté, la solution de toutes les questions des conflits, c'est un grand travail de se donner cette liberté !" ■

*Exposition EVA & ADELE, « You Are My Biggest Inspiration », musée d'Art moderne de la ville de Paris, du 30 septembre 2016 au 26 février 2017.*



**NOUS VOULONS FAIRE AVANCER LA CAUSE DU TRANSGENRE EN REFUSANT DE NOUS CACHER ET DE SOUFFRIR EN SILENCE."**